



جامعة حسبية بن بوعلي الشلف (الجزائر)
مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب



ردمدم ISSN : 2437-086X
EISSN : 2600-6111

D
j
i
s
s
o
u
r
E
l
M
a
a
r
e
f
a

جسور المعرفة

للتعليمية والدراسات اللغوية والأدبية

دورية أكاديمية دولية محكمة

تصدر عن مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب
جامعة حسبية بن بوعلي - الشلف (الجزائر)

المجلد 07 / العدد 05

ديسمبر 2021

Vol :07 N° :05 (December 2021)



جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف
University Of Hassiba Ben Bouali Chlef
مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب
Laboratory : Languages' Didactic
And Discourse Analysis



جسور المعرفة

ISSN 2437-086X

2600-6111 :EISSN

رقم الإيداع : 2015-5699

مجلة دورية أكاديمية دولية محكمة
مصنفة في:

• الدرجة (ج) في Jz

• الفئة الثالثة Q3 في معامل
أرسييف 2020 Arcif

• معامل Arci

الرئيس الشرفي للمجلة

أ.د علي شكري (مدير الجامعة)

مدير المجلة / رئيس التحرير

أ.د عبد القادر شرف

مسؤول النشر

أ.د. أحمد بن عجمية

هيئة التحرير

جامعة الشلف-الجزائر	أد/عبد القادر شرف
جامعة سيدي بلعباس-الجزائر	أد/أمينة طيبي
الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا	د/يوسف ناصر
كلية المجتمع في قطر	د/مصطفى أحمد قنبر
جامعة بريطانيا	د/هوارى عدلي
الجامعة العراقية / كلية الآداب / العراق	د/الجنابي هناء محمود اسماعيل

المركز الجهوي لمهن التربية والتكوين مركش - والمدرسة العليا للأساتذة بمراكش -المغرب	د/عبد الرزاق المجدوب
جامعة بغداد-العراق	د/هدى محمد سلمان
كلية العلوم الشرعية - مسقط - سلطنة عمان	د/أحمد علي علي لقم
جامعة خميس مليانة -الجزائر	د/صليحة بردي
كلية الفنون الجميلة - جامعة بابل - جمهورية العراق	الخميس علي عبد الامير عباس
جامعة ذي قار / العراق	اد/العبودي ضياء غني
جامعة قطر	د/العميرات سليمان
جامعة اليمن	د/القيسي ابراهيم
جامعة الأغواط-الجزائر	د/بودالي بن عون
جامعة الهند	د/تاج الدين المناني
جامعة القاضي عياض مراكش / المملكة المغربية	د/بشرى تاكفرست
جامعة البليدة2-الجزائر	د/يكوش عيسى
جامعة واسط-العراق	د/جاسم فريح دايع الترابي
جامعة سيدي بلعباس-الجزائر	أد/سميرة رفاص
الجامعة الإسلامية، منيسوتا ، أمريكا	د/محمود محمد السيد خلف
مصر	د/فتوح أحمد خليل رشوان
الجزائر	د/عبد الله توام
جامعة الاسراء-الأردن	د/أحمد صومان
كلية الآداب جامعة القاهرة-مصر	د/عبد الرحمن طعمة
جامعة سيدي بلعباس-الجزائر	د/عبد القادر عواد
جامعة السلطان مولاي سليمان بني ملال المغرب	د/مولاي علي سليمان
جامعة المغرب	د/ سميرة حيدا
جامعة ذي قار-العراق	د/عواد الغزي
جامعة تيسمسيلت -الجزائر	د/محمود فتوح
جامعة الشلف-الجزائر	د/اسماعيل زغودة
جامعة المغرب	د/مليكة ناعيم
جامعة الشلف -الجزائر	د/كمال عمارة
جامعة الشرقية-سلطنة عمان	د/جمعة أمجد عزات
كلية التربية جامعة الباحة بالمملكة العربية السعودية وكلية التربية جامعة حلوان بجمهورية مصر العربية	د/رمضان عاشور حسين سالم

اللجنة العلمية الاستشارية

الجزائر	أ.د سيدي محمد غيثري
الجزائر	أ.د عبد القادر تومي
الجزائر	أ.د محمد بوعمامة
السعودية	أ.د عبد الكريم العوفي
مصر	أ.د حسن يوسف
الأردن	أ.د وليد أحمد العناتي
المغرب	أ.د بشري تاكفرست
الجزائر	أ.د سعاد بسناسي
الجزائر	د. إسماعيل زغودة
الجزائر	أ.د. راضية بن عربية
الجزائر	د. مقران آيت جيدة
المغرب	د.مولاي علي سليمان
الجزائر	د.بكوش عيسى
قطر	د. مصطفى أحمد قنبر
الجزائر	د.حليمة عواج
الجزائر	د.محمد هشام بن شريف
الجزائر	د.عبد القادر بن زيان
الجزائر	د.خليفة داود
الجزائر	د.محمد أمين دريس
الجزائر	د.سعاد قصار
الجزائر	د.حفيظ ملواني
الجزائر	د.هجيرة مدان
الجزائر	د.ميسوم عبد القادر
الجزائر	د.الجوهر مودر

الجزائر	أ.د عبد الملك مرتاض
الجزائر	أ.د صالح بلعيد
الجزائر	أ.د أحمد بن عجمية
الجزائر	أ.د علي ملاحي
الجزائر	أ.د عبد القادر شرف
المغرب	أ.د عبد العزيز احميد
الجزائر	أ.د عبد القادر فيدوح
الجزائر	أ.د مكي درار
الجزائر	أ.د. محمد زيوش
الجزائر	أ.د. عمر ديدوح
الجزائر	أ.د. أمينة طيبي
السعودية	أ.د. شادية شقروش
الجزائر	د.ربيحة عداد
الجزائر	د.بودالي بن عون
الهند	د.تاج الدين المناني
الجزائر	د.زكرياء مخلوفي
المغرب	د.سميرة حيدا
الجزائر	د.نعيمة بوكرديمي
الجزائر	د.فؤاد بلقرون
الجزائر	أ.د. نذير أبو المعالي
الجزائر	د.محمد شوشاني عبيدي
الجزائر	د.سمير خالدي
الجزائر	أ.د.بن علي خلف الله
الجزائر	أ.د.عمار لحسن

الجزائر	د. جميلة روقاب	الجزائر	د/براهيمي بوداود
الجزائر	د. عبد القادر سنقادي	الجزائر	د. متقدم مولاي
الجزائر	أ.د. عبد القادر توزان	الجزائر	د. محمد رافة
الجزائر	د. عبد الكريم بن محمد	الجزائر	أ.د. نور الدين دريم
اليمن	د. عبد الله الغبسي	الجزائر	د. ليلى مهدان
الجزائر	د. عبد الله بن صفية	الجزائر	د. عيسى مومني
المغرب	د. عبد الوهاب صديقي	الجزائر	د. عيسى العزري
الجزائر	أ.د. عمر لحسن	الجزائر	د. فتوح محمود
العراق	د. عواد الغزي	الجزائر	د.
الجزائر	د. عيسى حنيفي	الجزائر	د. صالح جديد
مصر	د. فتوح احمد خليل رشوان	الجزائر	د. عبد الله توام
الجزائر	أ.د. قدور قطاوي لخضر	الجزائر	أ.د. عبد الرحمن فاطمة
الجزائر	د/براهيمي طاهر	الجزائر	د. عبد العليم بوفاتح
الجزائر	د. حدوارة عمر	الجزائر	د. بومدين مخلوف
الجزائر	د. خالد عبد السلام	الجزائر	د. جمعي عائشة
إيران	د. روح الله صيادي نجاد	الجزائر	د. حاج هني محمد
الجزائر	د. بن الدين بخولة	الجزائر	د. أحمد عراب
الجزائر	د. بن سويسي محمد	السعودية	أ.د. أحمد علي علي لقم
الجزائر	د. بوقرين أبوبكر	الجزائر	د. إدريس بن خويا
الجزائر	د. بوقمرة عمر	قطر	د. سليمان العميرات
المغرب	د. السرتي زكرياء	الجزائر	أ.د. عبد المجيد سامي
اليمن	د. القيسي إبراهيم	الجزائر	أ.د. فوزية عبد الله سرير
الجزائر	د. براهيمي طاهر	الجزائر	د. صالح سغيوس
الجزائر	د. بكيير سعيد	الجزائر	د. شهرزاد سوام
العراق	د. هناء محمود إسماعيل الجنابي	الجزائر	د. محمد كريمة
اليمن	د. واصل عصام	الجزائر	أ.د. محمد عمور

الجزائر	د.صليحة بردي	الجزائر	د.محمد بكادي
الجزائر	د.فايزة بوخلف	الجزائر	د.محمود سي أحمد
الجزائر	أ.د.أحمد مطهري	الجزائر	د.مسعود وقاد
العراق	د.جاسم فريح دايع	الجزائر	أ.د.الحاج جفدم
الجزائر	د.بشير حسيني	الجزائر	د.ميلود بلعاليه دومه
الجزائر	د.محمد مكاي	المغرب	د.ناعيم مليكة
الجزائر	د.فايزة طيبي أحمد	الجزائر	د.نصر الدين وهابي
العراق	أ.م.د. علي عبد الأمير عباس الخميس	الجزائر	د.نوار عبيدي
الجزائر	د.عبد القادر بعداني	الجزائر	د.عبد القادر شريف
الجزائر	د.عزيز عبد الإله ولهاصي	الجزائر	د.عبد القادر أمزيان
الجزائر	د.رشيد شهبه	الجزائر	د.فتحية براك
الجزائر	د.محمد عجوط	الجزائر	د.رضوان قروزي
الجزائر	د.كمال عمامرة	الجزائر	د.مونية صبان
الجزائر	د.سمير عراب	الجزائر	أ.د.فوزية بجاوي
الجزائر	د.بن سويسي محمد	الجزائر	د/بركاني محمد رضا
الجزائر	د/نادية غونان	الجزائر	د/سميرة عرار
الجزائر	أ.د/نعيمة سعديّة	الجزائر	د/نصيرة بن شيحة

شروط النشر

يشرفنا دعوتكم للإسهام في إثراء مجلة "جسور المعرفة" التي يصدرها مخبر تعليمية اللغات وتحليل الخطاب، على أن يلتزم الباحثون بقواعد النشر الآتية:

- ❖ أن يكون البحث في أحد مواضيع التعليمية أو الدراسات اللغوية والأدبية.
- ❖ أن تتوفر في المقال شروط البحث ومعاييرها.
- ❖ تنشر المجلة البحوث باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية على أن يرفق كل مقال بملخصين يكتب الأول بلغة المقال ويكتب الثاني بإحدى اللغتين الباقيتين، مع الكلمات المفتاحية.
- ❖ يراعى في إعداد البحوث الشروط العلمية (التقديم الشكلي، طرح الإشكالية، منهجية وموضوعية التحليل، توضيح النتائج المتوصل إليها).
- ❖ ألا يزيد عدد صفحات البحث عن (14) صفحة حجم (A4) بما في ذلك الهوامش والمراجع والملاحق.
- ❖ البحوث المحررة باللغة العربية يجب أن تكون بخط (Sakkal Majalla) حجم (16)، أما البحوث المنجزة باللغة الأجنبية فتحرر بخط (Roman Times New) حجم (12).
- ❖ تكون حواشي الصفحات 2 سم كل الاتجاهات.
- ❖ أن تكون الهوامش والإحالات في نهاية البحث.
- ❖ أن تكون الرسوم والخرائط التوضيحية واللوحات - إن وجدت - محولة إلى صور مسحوبة بالماسح الضوئي.
- ❖ لا تقبل البحوث التي اعتمدت أو نشرت سابقا.
- ❖ يرسل البحث إلى صفحة المجلة على البوابة الجزائرية للمجلات العلمية:

- ❖ تخضع كل المقالات للتحكيم والتقويم من طرف لجنة القراءة و لجنة تصحيح بعض المعلومات والمصطلحات متى لزم ذلك.
- ❖ يجب أن يلتزم الباحث بشروط النشر وقالبه المبينة في خانة (تعليمات المؤلف) على صفحة المجلة.
- ❖ يتحمل الباحث مسؤوليته الكاملة على محتوى وشكل البحث، خاصة ما تعلق بالأمانة العلمية، المعلومات، الأخطاء اللغوية والمنهجية.
- ❖ يجب أن يرفق البحث بتصريح شرطي يؤكد فيه الباحث الأمانة العلمية.
- ❖ الإخلال بالشروط السابقة يتسبب في عدم قبول البحث.

افتتاحية العدد

أصدرنا هذا العدد من مجلة **جسور المعرفة** ونحن كلنا يقين بارتقاء المجلة إلى مصاف المجلة الكبرى لاسيما في ظل تصنيفها في معامل Arci؛ حيث أصبحت المجلة تظهر في قواعد بيانات:

Web Of Science –

Clarivate Analytics Company –

Egyptian Knowledge Bank –

Publons –

ولا يفوتنا –دائما- أن نتقدم بجزيل شكرنا وجميل عرفاننا لأعضاء فريقتي التحرير

والتحكيم الذين يبذلون جهودا كبيرة في التعامل مع البحوث الواردة للمجلة.

والله نسأل أن يتقبل منا صالح الأعمال وأن يوفقنا لبلوغ العلم النافع.

فهرس العدد

19-1	دلالة العام والخاص في القرآن الكريم وأراء محمد الأمين الشنقيطي في القضية من خلال مؤلفاته أد عبد القادر جلول دواجي جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف (الجزائر)	1.
33-20	وجهة نظرصوتية نحوية في ترجمة القرآن العظيم د. العمري بن قسمية المدرسة العليا للأساتذة - بوزريعة، الجزائر	2.
47-34	راهن الدلالة في نقد ما بعد البنيوية "السيمولاكرا عند جان بودريار" نجيب ربيعي جامعة العربي التبسي - تبسة، الجزائر أ.د فارس لزهر جامعة العربي التبسي - تبسة، الجزائر	3.
70-48	المصطلح اللساني ورهان الترجمة -مصطلح سيمياء نموذجًا- د/ نجلاء علي مطري جامعة جازان- المملكة العربية السعودية أ.د/ نعيمة سعديّة جامعة محمد خيضر بسكرة - الجزائر	4.
79-71	مقولة التواصل في الدرس اللغوي وإشكالية الممارسة محمد مزايبي جامعة الجيلالي بونعامة - خميس مليانة - الجزائر	5.
93-80	حجاجية الروابط اللغوية "نماذج مختارة من رسائل الجاحظ الأدبية" د.سليمة محفوظي جامعة محمد الشريف مساعديّة سوق أهراس - الجزائر	6.

107-94	كثافة الدلالة الجمالية في الأدب الصوفي بين الامتاع والانتفاع د/عبد القادر مريوح كلية الآداب والفنون. جامعة حسيبة بن بوعلي. الشلف- الجزائر	7.
122-108	الأداء القرآني بين المقامات ومراتب التلاوة حورية مرتاض المركز الجامعي/ مغنية- الجزائر	8.
141-123	موقف الموت للنفري مقارنة عرفنية cognitive عبد الله أوريبي جامعة باجي مختار – عنابة-الجزائر عبد الحميد شكيل جامعة باجي مختار – عنابة-الجزائر	9.
166-142	دلالة حروف الجر ضمن أشعار أحمد توفيق المدني سفيان جحافي جامعة عبد الحميد بن باديس -مستغانم- الجزائر	10.
178-167	بنية الإيقاع الصوتي في شعر المقامات "الحريري أنموذجا" حطاب محمد جامعة الجزائر2	11.
187-179	مظاهر تطور التعليم في الجزائر أثناء الوجود العثماني صالح زيدور جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف - الجزائر	12.
205-188	المدرسة العليا لتلمسان بين التلقين والتوجيه القاضي شعيب بن علي الجليلي التلمساني(1844-1928) (والمعيد عبد العزيز الزناقي(1877-1932) نموذجا آمال هاشمي جامعة أحمد بن بلة- وهران-الجزائر	13.

217-206	الألعاب التعليمية ودورها في التحصيل اللغوي للمتعلم القسم التحضيري أنموذجا جربو فاطمة جامعة عبد الحميد بن باديس _مستغانم- الجزائر	14.
230-218	الإنتاج اللغوي الشفهي عند الطفل الحامل للزرع القوقعي التقييم اللغوي باستعمال الطريقة الحديثة "الحصيلة الوالدية" يحياوي حفيظة جامعة عبد الحميد ابن باديس – مستغانم (الجزائر) بوسبته يمينة أبو القاسم سعد الله – الجزائر 2 (الجزائر)	15.
248-231	الإيقاع الداخلي وجمالياته في قصيدة "وجبة حب باردة" لأحلام مستغانمي سكورة آيت حمو جامعة ابن خلدون – تيارت (الجزائر) أ.د/ فاطمة شريفي جامعة ابن خلدون – تيارت (الجزائر)	16.
264-249	التجريب في رواية "اختلاط المواسم" لـ "بشير مفتي" د/ سامية غشّير جامعة حسيبة بن بوعلي – الشلف - الجزائر	17.
270-265	التداولية من المعجم إلى الاستعمال اليومي عبد القادر بعداني جامعة حسيبة بن بوعلي -الشلف، الجزائر	18.
288-271	الدراسات البنائية: المفهوم والأصول المعرفية د.محمد مكاي جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة -الجزائر	19.

299-289	<p>الرواية الجزائرية في ميزان النقد الجزائري سعيد بوطاجين – أنموذجا- حجاج سميرة جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف، الجزائر أمحمد سحواج جامعة حسيبة بن بوعلي-الشلف، الجزائر</p>	20.
310-300	<p>"شعرية الشعر" في كتابات عبد الرحمن بن محمد القعود قراءة في المصطلح، المفهوم، التجلّيات د/ عبد القادر قدار جامعة الجيلالي بونعامة – خميس مليانة، الجزائر</p>	21.
318-311	<p>الممارسات اللغوية في المواقع الإلكترونية -الواقع والتحديات- أ.د. حاج هني محمد جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف (الجزائر) أ.د. روقاب جميلة جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف(الجزائر)</p>	22.
328-319	<p>النظرية السياقية في التفكير البلاغي العربي القديم "الجاحظ و الجرجاني أنموذجا" بليدروح ثليثة جامعة العربي بن مهيدي – أم البواقي، الجزائر</p>	23.
341-329	<p>آليات تناول النصّ تعليميا من منظور المقاربة النصّية -السنة الرابعة المتوسطة أنموذجا- منور مكيد جامعة عبد الحميد ابن باديس/ مستغانم (الجزائر)</p>	24.

356-342	تعدد المنهج النقدي في كتابات عبد الملك مرتاض (رؤى وإشكالات) أميرة تمرّة جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف(الجزائر) أحمد عراب جامعة حسيبة بن بوعلي- الشلف(الجزائر)	25.
365-357	جهود حازم القرطاجني في الاشتغال على مقولة التلقي د/ صليحة بردي جامعة الجيلالي بونعامة – خميس مليانة (الجزائر)	26.
381-366	التحليل السيميولوجي كمنهج نقدي للأنساق البصرية: دراسة في النماذج والآليات نسيمة طيلب جامعة الجزائر 3	27.
403-382	المرجعية التاريخية في الرواية الجزائرية المعاصرة -الديوان الإسبرطي لعبد الوهاب عيساوي أنموذجا- د/سها م حشايشي جامعة الجيلالي بونعامة – خميس مليانة (الجزائر)	28.
417-404	مقولات الأسلوبية في تحليل الخطابات الأدبية د. عبد الله توام جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف - الجزائر د. محمد بلعباسي جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف - الجزائر	29.
432-418	هندسة العتبات النصّية في رواية "سفر السالكين" لمحمد مفلح مقاربة سيميائية عزوز أمينة جامعة مصطفى اسطمبولي، معسكر(الجزائر)	30.

441-433	التعلم الإجرائي ودوره في معالجة السلوكيات المخلة بالعملية التربوية والتعليمية عبد القادر زيدان جامعة أبي بكر بلقايد تلمسان، الجزائر	31.
458-442	معوقات تطبيق إدارة الجودة الشاملة في مؤسسات التعليم الجزائرية علي مقداد جامعة حسيبة بن بوعلي بالشلف، الجزائر	32.
471-459	فاعلية خطاب النوستالجيا في ترميم الذات والأمكنة المشوهة: قراءة في سرديات المنفى محمد جودي جامعة الجيلالي بونعامة - خميس مليانة، الجزائر	33.
484-472	علاقة الميزان الصرفي بتلويحه الصوتي نورية بويش جامعة مصطفى اسطمبولي معسكر- الجزائر	34.
497-485	شعرية إيقاع السرد والحوار ديوان "فجر الندى" لناصر لوحيشي أنموذجا ليلى بوزيدي جامعة الجيلالي بونعامة - خميس مليانة- الجزائر	35.
507-498	الاتجاهات المعاصرة للتعليم عن بعد بين التخطيط والإجراء د/فاطمة صبياد جامعة حسيبة بن بوعلي (الشلف)، الجزائر	36.
516-508	المكونات السيرية في الرواية الجزائرية "لقبش" لعياش يحيواوي أنموذجا د. رجاء مستور جامعة البليدة 02 - علي لونيبي	37.

534-517	ترجمة المسرحيات العالمية إلى العربية: بين المقروئية والأدائية مكية بوزيد معهد الترجمة، جامعة وهران 1، أحمد بن بلة. (الجزائر) جازية فرقاني معهد الترجمة، جامعة وهران 1، أحمد بن بلة. (الجزائر)	38.
550-535	الأسلبيّة الرّمزيّة وأنساقها العرفانيّة في النّص الشعري الفارضي وهيبة سحوان جامعة الجيلالي بونعامة (خميس مليانة، الجزائر) أ د/ إسماعيل زغودة جامعة حسبية بن بوعلي (الشلف)، الجزائر	39.
568-551	جهود برجستراسر في اللسانيات العربية التاريخية من خلال كتابه: "التطور النحوي للغة العربية" - إضاءة على جهوده في علم الأصوات- مريم قمروود المركز الجامعي - مغنيّة (الجزائر) عبد القادر بوشيبة المركز الجامعي - مغنيّة (الجزائر)	40.
593-569	أثر المدّ الفرنكوفونيّ على السياسة اللغويّة في الجزائر المستقلّة سميرة شارف المركز الجامعي - مغنيّة (الجزائر) د. سعيد بن عامر المركز الجامعي - مغنيّة (الجزائر)	41.
606-594	السياق الأسلوبي في قصيدة "مقام البحر" للشاعر الأخضر بركة مريم قوادري بوجلطية جامعة أحمد بن بلة 1 وهران (الجزائر) د/ محمد برونة جامعة أحمد بن بلة 1 وهران (الجزائر)	42.

621-607	الازدواجية والتّهجين في الخطاب الإشهادي -الشبكات الجزائرية أنموذجا- محمد بن حاج الطاهر جامعة حسيبة بن بوعلبي بالشلف - الجزائر نور الدين لبصير جامعة بومرداس - الجزائر	43.
632-622	Critical Discourse Analysis of Covid-19 Reporting in the International Press: the Case of USA and China Hadjer Belghoul Abdelhamid Ibn Badis University Mostaganem, Algeria Samir DJELTI Mustapha Stambouli University Mascara, Algeria	44.
643-633	Enseigner le module de traduction à l'université algérienne; est-il encore nécessaire? Cas de l'université de Ghilizane Dr Samir BOUCHAKOUR ERRAHMANI MCB, Département d'anglais, université de Ghilizane, Algérie	45.
660-644	Le Hobbit et le monomythe : un héros des mille et un visages Mounir Hammouda Université Mohamed Khider de Biskra, Algérie	46.
672-661	IMPACT DE LA CONSIGNE SUR LE RÉINVESTISSEMENT DES ACQUIS EN PRODUCTION ÉCRITE Fatima AIT DJIDA Université Hassiba Benbouali de Chlef , Algérie Karima AIT DAHMANE Université Lounici Ali Blida, Algérie	47.
680-673	La distanciation énonciative dans le discours la presse écrite algérienne francophone Abdelkadir GUELLAL Université Hassiba Benbouali de Chlef, Algérie	48.